

**Maxi II eco** *Incubadoras de ovos*  
*Instruções de utilização*

**Brinsea**  
Incubation Specialists



Representante autorizado:  
Authorised Rep Compliance Ltd.  
Ground Floor, 71 Lower Baggot  
Street, Dublin, D02 P593, Ireland



**Leia as instruções antes de utilizar o aparelho!**



**Não cobrir!**

**Este aparelho deve ser utilizado apenas com a fonte de alimentação fornecida com o aparelho.**

**Os aparelhos danificados não devem ser utilizados.**

**O aparelho e a respetiva fonte e o cabo de alimentação devem ser colocados numa área coberta não sujeita a salpicos de água ou a condições molhadas e devem estar protegidos e fora do alcance de animais.**

**As reparações apenas devem ser efetuadas por pessoas qualificadas.**

**Este aparelho não deve ser utilizado, limpo ou mantido sem supervisão por crianças ou pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento. Não deixe as crianças brincarem com o aparelho.**

**Desligue a incubadora da alimentação elétrica durante a limpeza. Certifique-se de que todas as peças elétricas se mantêm secas.**

Para obter os melhores resultados, agradecemos que leia estas instruções atentamente antes de montar a incubadora e que as guarde em local seguro para referência futura.

Este documento inclui procedimentos aconselhados para um nascimento bem-sucedido mas a incubação implica o controlo e a manipulação de um grande número de fatores e, em determinadas circunstâncias, podem ser necessários procedimentos diferentes.

Para informações mais pormenorizadas sobre todos os aspetos da incubação de ovos, incluindo conselhos úteis para obter os melhores resultados, consulte o nosso portal em [www.brinsea.co.uk](http://www.brinsea.co.uk).

A sua incubadora foi concebida para que o utilizador possa variar as condições de incubação para as adequar a uma vasta gama de espécies em diversas condições ambientais e a configuração específica para cada situação encontra-se fora do âmbito destas instruções.

Para mais informações sobre a incubação e o nascimento, agradecemos que descarregue o nosso Manual de Incubação GRATUITO: [www.brinsea.co.uk/incubationhandbook](http://www.brinsea.co.uk/incubationhandbook). Para mais conselhos sobre espécies específicas, pode encontrar várias publicações em: [www.brinsea.co.uk/books](http://www.brinsea.co.uk/books).

Para registar o seu novo produto Brinsea, vá a [www.brinsea.co.uk](http://www.brinsea.co.uk) no prazo de 30 dias após a compra e siga a hiperligação na página inicial para se qualificar para a sua garantia gratuita de 3 anos. Inscreva-se no boletim de notícias da Brinsea para receber as últimas informações e notícias.

**Registe o número de série do seu aparelho aqui: \_\_\_\_\_**

<b>1</b>	<b>Preparar a sua incubadora</b>	-
	Desembalar e Relação das Peças	4
	Montagem	5
	Localização e Instalação	6
<b>2</b>	<b>Introdução do Produto – Características Operacionais</b>	7
<b>3</b>	<b>Temperatura</b>	8
<b>4</b>	<b>Humidade</b>	9
<b>5</b>	<b>Ovos</b>	11
<b>6</b>	<b>Incubação e Limpeza</b>	12
<b>7</b>	<b>Especificações</b>	13

# Maxi II eco

## 1 PREPARAR A SUA INCUBADORA

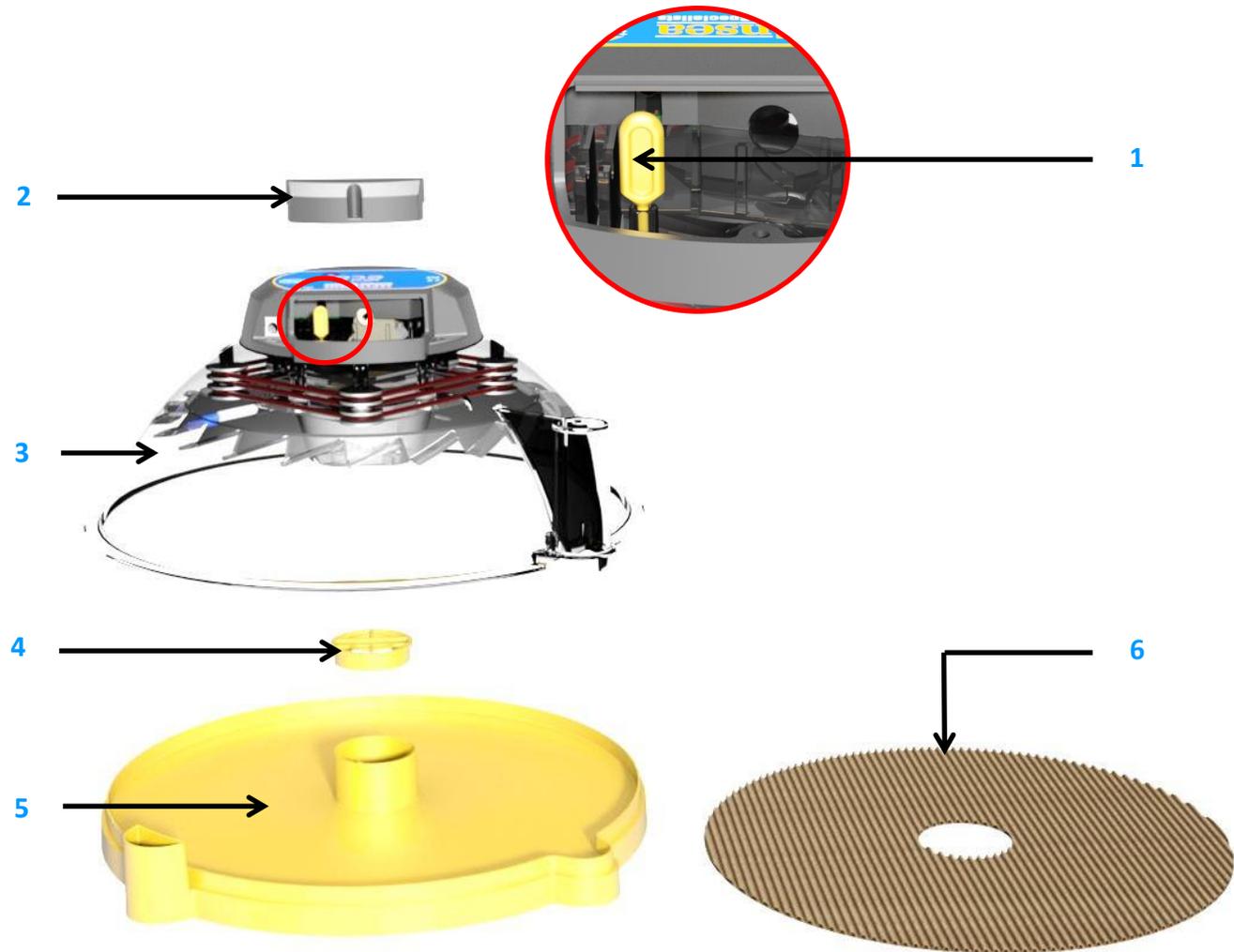
### DESEMBALAR E RELAÇÃO DAS PEÇAS

A sua incubadora foi fornecida numa embalagem protetora. Retire todas as fitas e empacotamento da incubadora e das peças. Guarde a caixa e os materiais de empacotamento para que a unidade possa voltar a ser embalada.

**Confirme que a voltagem da sua alimentação elétrica coincide com a indicada na fonte de alimentação.**

A figura mostra todas as peças que lhe foram fornecidas. Certifique-se de que tem as quantidades corretas de cada peça. Se houver peças danificadas ou em falta, agradecemos que contacte o seu fornecedor ou a Brinsea Products (através da morada no fim deste documento). **Os aparelhos danificados não devem ser utilizados.**

- 1: Chave de Fenda para Afinar a Temperatura
- 2: Tapa Traseira
- 3: Tapa
- 4: Resguardo do pote de água
- 5: Base
- 6: Tapete de incubação
- 7: Fonte de Alimentação (não apresentada na figura)

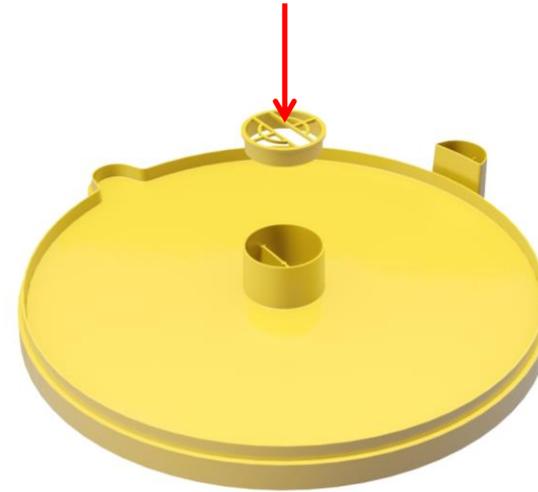


### MONTAGEM

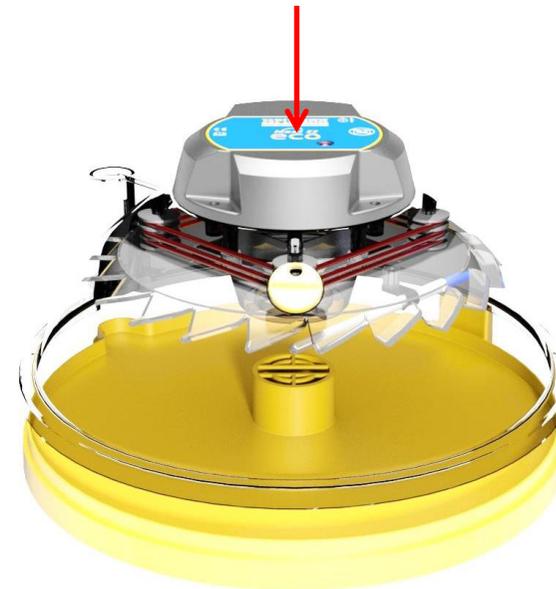
**1:** Monte o resguardo do pote de água para evitar que os pintos se afoguem.

**2:** Coloque a tampa sobre a base. Certifique-se de que a tampa encaixa à face ao longo de toda a borda da base.

1.



2.



### LOCALIZAÇÃO E INSTALAÇÃO

A sua incubadora proporcionará os melhores resultados numa sala aquecida, isenta de grandes variações de temperatura, e com boa ventilação – especialmente se estiverem várias incubadoras a funcionar em simultâneo.

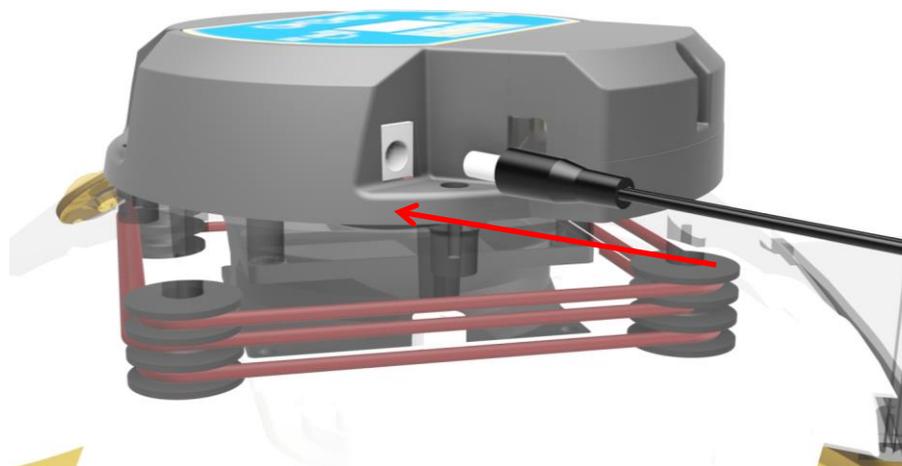
Certifique-se de que a temperatura da sala não possa baixar numa noite fria. O ideal é uma sala com uma temperatura entre 20 e 25 °C (68 e 77 °F) controlada por termóstato. Nunca permita que a temperatura da sala desça abaixo de 17 °C (63 °F).

Certifique-se de que a incubadora não possa ficar exposta à luz direta do sol e que é utilizada em cima de uma superfície direita e nivelada ou de uma mesa, não no chão.

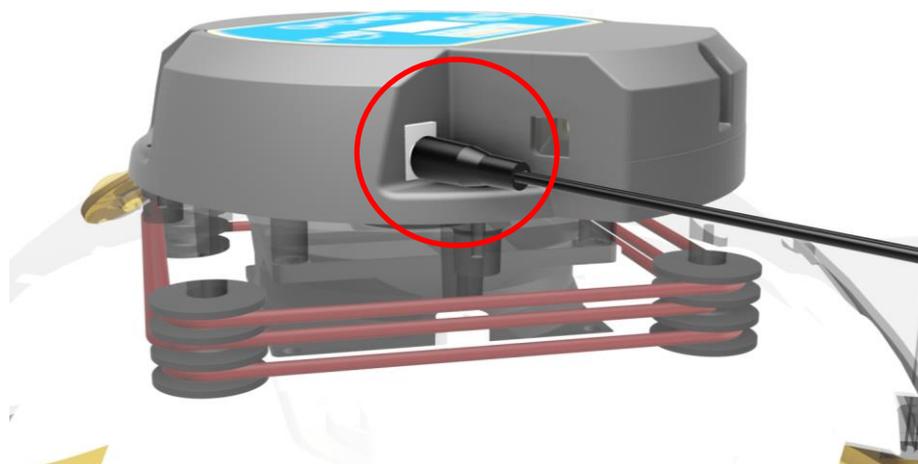
Ligue o cabo de alimentação elétrica à fonte de alimentação elétrica e o cabo desta à tampa da incubadora. Certifique-se que as fichas estão bem encaixadas nas tomadas.

**Use apenas a fonte de alimentação elétrica fornecida com o produto. A utilização de outra fonte de alimentação elétrica pode ser perigosa e invalidará qualquer garantia.**

1.



2.



### CARACTERÍSTICAS OPERACIONAIS

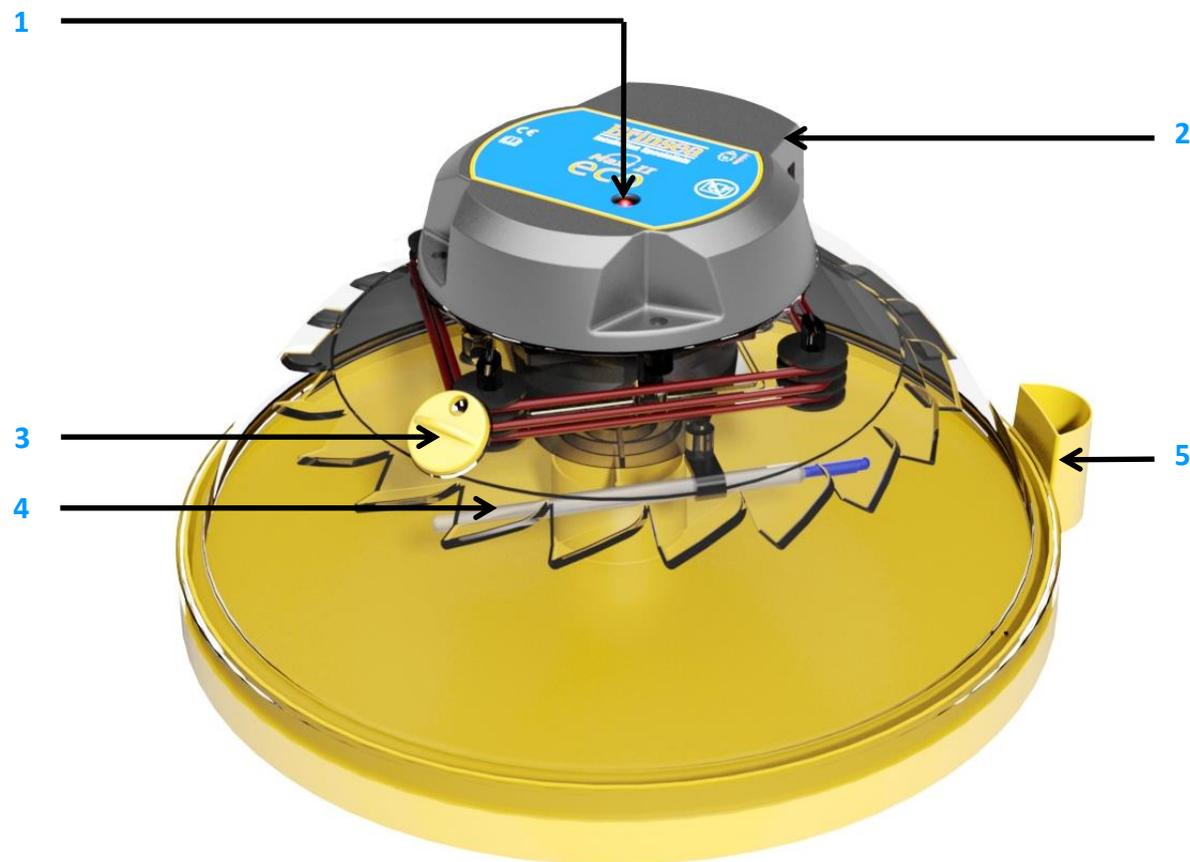
- 1: Indicador LED da resistência de aquecimento
- 2: Ajustação da Temperatura (No interior da tampa traseira). Consulte a Secção 3
- 3: Ventilação Ajustável de Ar
- 4: Termómetro de Álcool
- 5: Ponto Externo de Enchimento

#### Exemplo de configurações para aves domésticas:

**Temperatura:** 37,5°C

**Humidade:** Encher um lado do pote central de água, colocar a ventilação no mínimo.

**Intervalo de rotação:** 3 vezes por dia



## CONFIGURAR A TEMPERATURA

Uma temperatura estável e correta é essencial para se obter bons resultados. Afinar com cuidado.

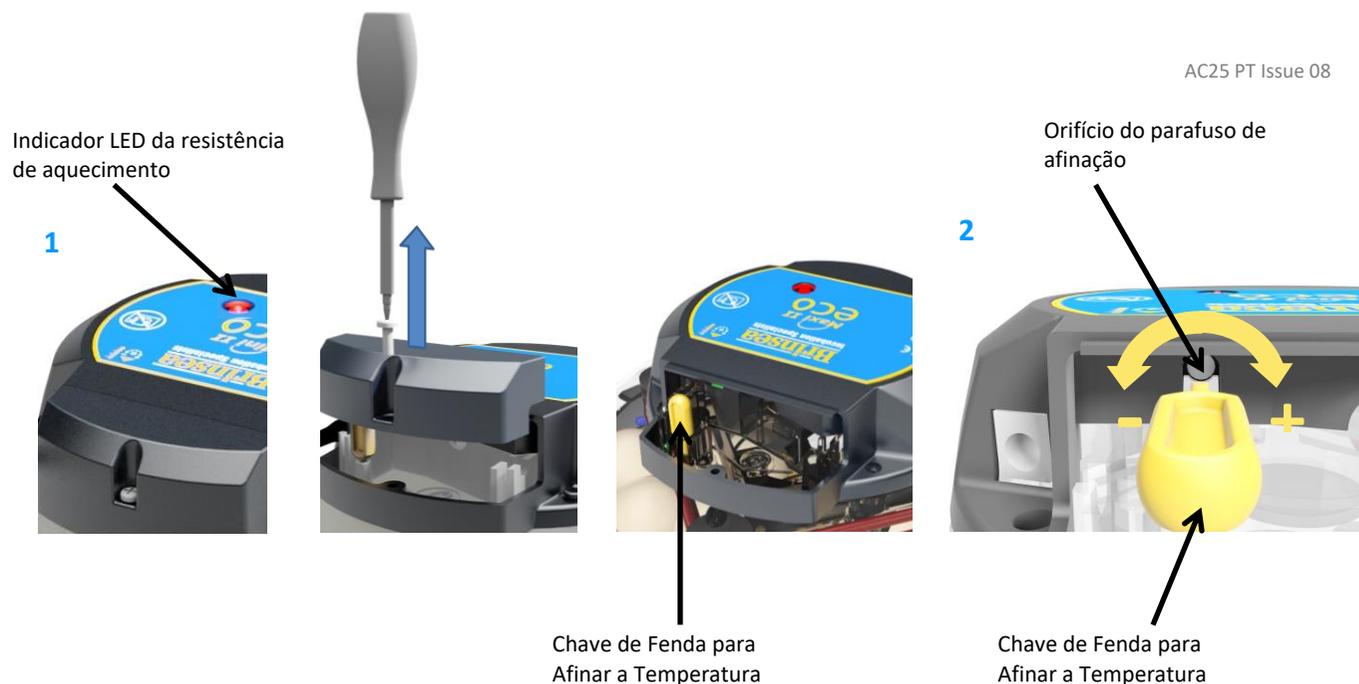
A sua incubadora foi configurada na fábrica com a temperatura correta para a maioria das espécies (37,4 – 37,6 °C) mas é aconselhável verificar a temperatura e seguir este procedimento:-

**1:** Conforme a incubadora aquece e se aproxima da configuração de controlo, o LED vermelho mudará de sempre aceso para intermitente. Deixe a incubadora estabilizar durante pelo menos uma hora antes de ajustar a temperatura.

**2:** Insira a chave de fenda para afinar a temperatura com cuidado no orifício do parafuso de afinação e rode-a até encaixar na ranhura do parafuso. Não force a tampa com uma chave de fenda inadequada pois pode danificar a unidade de afinação e invalidar a garantia.

Rode para a direita para aumentar a temperatura e para a esquerda para diminuir. ¼ de volta equivale a cerca de 2 graus Celsius (4 Fahrenheit). Faça pequenas afinações e dê tempo para a temperatura estabilizar entre afinações.

Consulte o termómetro para verificar a temperatura. Ajuste a temperatura com cuidado – pequenas diferenças têm grandes efeitos no desempenho da incubação.



	Temperaturas recomendadas:		Períodos típicos de incubação:
Galinhas	37,4 – 37,6 °C	99,3 – 99,6 °F	21 dias
Faisões	37,6 – 37,8 °C	99,6 – 100 °F	23-27 dias
Codornizes	37,6 – 37,8 °C	99,6 – 100 °F	16-23 dias
Patos	37,4 – 37,6 °C	99,3 – 99,6 °F	28 dias

- Os embriões em desenvolvimento são relativamente tolerantes a descidas breves de temperatura e o utilizador não deve ficar preocupado com o arrefecimento que ocorre ao inspecionar os ovos. As temperaturas acima do ideal podem ter, rapidamente, efeitos nocivos graves nas taxas de incubação e devem ser evitadas.

## COMPREENDER A HUMIDADE

As alterações de humidade de curto prazo não são importantes. A humidade média ao longo do período de incubação necessita de estar próxima do ótimo para obter a perda ideal de peso.

A humidade elevada a um ou dois dias do nascimento também é importante. Tenha cuidado com a humidade crónica, excessiva.

### Humidade Típica:

Níveis de humidade relativa (HR) geralmente aceites, por grupos de espécies:

<b>Durante a incubação:</b>	
<b>Aves domésticas</b>	<b>40-50% de HR</b>
<b>Aves aquáticas</b>	<b>45-55% de HR</b>

<b>Nascimento:</b>	
<b>Todas as espécies</b>	<b>65% ou mais de HR</b>

### Perda Típica de Peso:

Perda ideal típica de pesos para grupos de espécies:

<b>Aves domésticas</b>	<b>13%</b>
<b>Aves aquáticas</b>	<b>14%</b>

Para informações mais específicas sobre os requisitos de uma espécie em particular, consulte a literatura pertinente.

## CONTROLAR A HUMIDADE

Dois fatores afetam a humidade de incubação; a evaporação da água no interior da caixa (dos ovos assim como da água adicional) e os níveis de ventilação. O teor de humidade no ar que está a ser circulado na incubadora também terá o seu efeito.

Existem dois métodos disponíveis aos criadores de aves para alcançar o teor de humidade correto:

**1:** Como orientação geral para aves domésticas/aves de caça/aves aquáticas, mantenha água numa das duas metades do pote central de água desde a altura em que os ovos são colocados até 2 dias antes da previsão do nascimento - o nível da água não é importante.

Para todas as espécies, encha as duas metades do pote de água para os dois últimos dias de incubação. É necessário um teor de humidade mais elevado para o nascimento, para evitar que as membranas sequem muito depressa. Certifique-se de que o resguardo do pote de água está montado para evitar que os pintos se afoguem.

As orientações acima não têm em conta as diferentes condições ambientais e são, necessariamente, generalizadas mas simples e, muitas vezes, eficazes.

**2:** Monitorize a perda de peso dos ovos (o qual varia como resultado direto da humidade) e corrija-os de acordo com os números publicados para a perda de peso da espécie. Este é o método mais fiável e o recomendado – especialmente nos casos de taxas de incubação reduzidas ou se estiver a incubar ovos de valor elevado.

Os ovos perdem humidade através da sua casca e a taxa de evaporação depende do teor de humidade à volta destes e da porosidade da casca. Durante a incubação os ovos necessitam de perder uma quantidade fixa de água, a qual corresponde a uma perda de peso de cerca de 13 a 16%, dependendo da espécie. Ao pesar periodicamente os ovos durante a incubação é possível monitorizar e, se for necessário, corrigir o teor de humidade para alcançar a perda de peso correta.

## NASCIMENTO

Em todos os casos, a humidade para o nascimento necessita de ser elevada. Devido à curta duração envolvida, a perda de água/peso não será significativamente afetada. A humidade elevada é necessária para evitar que as membranas sequem e endureçam antes de o pinto emergir totalmente. A humidade aumentará naturalmente conforme os primeiros pintos começam a sair dos ovos e as membranas internas começam a secar. Este efeito é adicional ao aumento da área de evaporação dos potes de água. Durante a incubação o teor de humidade elevado cai drasticamente quando a tampa é aberta e demorará algum tempo até recuperar. Resista à tentação de levantar a tampa com frequência – deixe decorrer pelo menos 6 horas entre inspeções.

Para informações mais pormenorizadas sobre todos os aspetos da incubação de ovos, incluindo conselhos úteis para obter os melhores resultados, consulte o nosso portal em [www.brinsea.co.uk/incubationhandbook](http://www.brinsea.co.uk/incubationhandbook).

## CONFIGURAR O TEOR DE HUMIDADE RELATIVA:

### USANDO O PONTO EXTERNO DE ENCHIMENTO

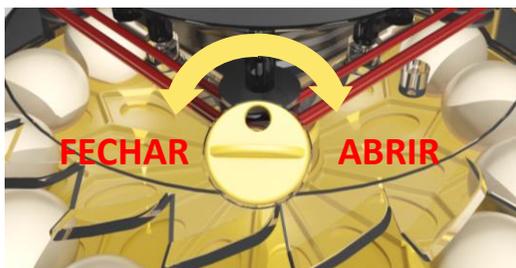
A humidade na incubadora pode ser ajustada adicionando água a uma ou a ambas as metades do pote de água central. (Não adicione água se desejar diminuir a humidade).

A Maxi II tem um ponto externo para o enchimento de água que permite verificar o nível e encher sem ser necessário retirar a tampa da incubadora.

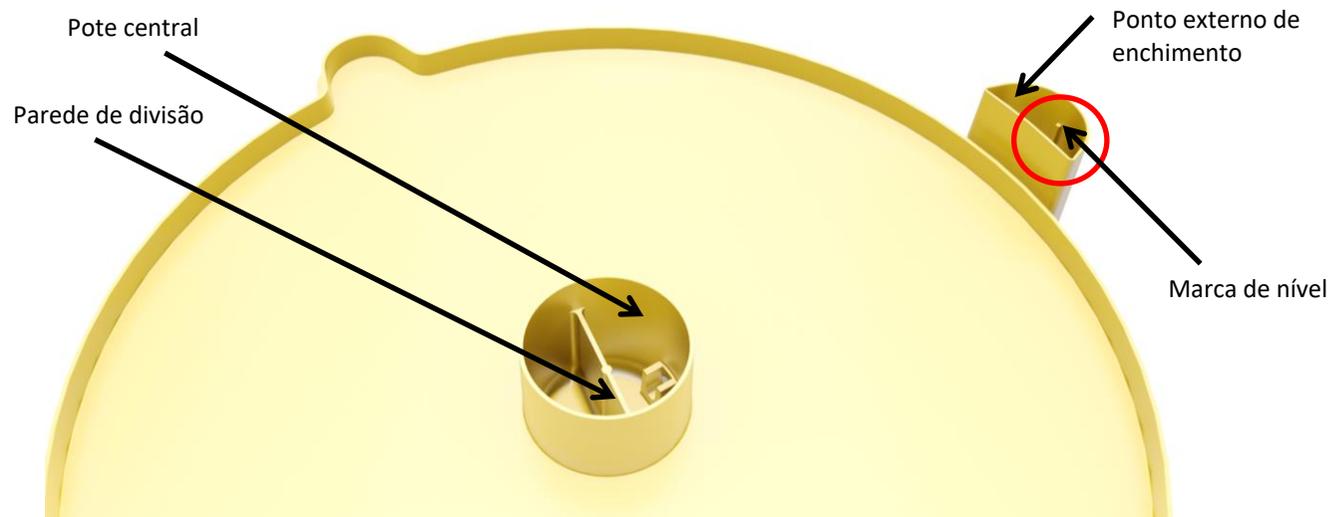
Para encher a primeira metade do pote de água, adicione água com cuidado ao ponto externo de enchimento. Mantenha o nível da água abaixo da marca de nível (consulte a imagem). A água passará pelo tubo e encherá uma metade do pote central.

Para aumentar ainda mais a humidade, encha as duas metades do pote de água central continuando a adicionar água ao ponto externo de enchimento para além da marca de nível. A água passará pelo tubo e por cima da parede de divisão para encher a segunda metade do pote. Mantenha o nível da água acima da marca de nível.

### AJUSTAR A VENTILAÇÃO



Abrir e fechar o ventilador: Feche o ventilador para aumentar a humidade ou abra-o para diminuir a humidade.



Na prática, os níveis máximo e mínimo de humidade alcançáveis numa incubadora dependem de vários fatores, incluindo as condições ambientais na sala de incubação. Depois de fazer alterações, pode ser necessário deixar passar 24 horas até a humidade estabilizar completamente.

**Se não conseguir alcançar o teor de humidade relativa necessário, considere estes apontamentos:**

#### A humidade não baixa o suficiente

- Abra totalmente o ventilador para ajudar.
- Será determinado um limite mínimo através do teor de humidade do ar ambiente, especialmente em condições quentes e húmidas. Isto só pode ser contrariado através da desumidificação do ar da sala, no exterior da incubadora, usando um desumidificador separado mas, na prática, isto raramente é um problema.

#### A humidade não sobe o suficiente

- Feche o ventilador até ao mínimo para ajudar. Instale tiras de evaporação, disponíveis na Brinsea ou no seu fornecedor.

#### Condensação

É normal ocorrer alguma condensação nas partes expostas mais frias da tampa transparente. Este fenómeno natural não é perigoso nem é um problema para a incubação, mas pode indicar que a sala está demasiado fresca.

## ROTAÇÃO DOS OVOS

Com um lápis, marque cada ovo com um “X” de um lado e um “O” do outro. Isto assegura que pode ver quais os ovos que rodou. Rode-os três vezes ao dia, começando no segundo dia.

Rode sempre sobre o lado pontiagudo para reduzir a hipótese de danificar as estruturas internas do ovo.

## ARMAZENAMENTO DOS OVOS

Certifique-se de que armazena os ovos em condições frescas e húmidas. A maioria das espécies pode ser armazenada em segurança até 14 dias antes de surgir a probabilidade de graves reduções nas taxas de incubação. A rotação diária dos ovos armazenados também ajuda a manter a taxa de nascimento.

Os ovos rachados, deformados e extremamente sujos devem ser deitados fora (se possível). Não é aconselhável a lavagem dos ovos destinados à incubação, já que isso retira a cutícula exterior do ovo, bem como a sujidade, e pode aumentar o risco de contaminação bacteriana. Contudo, os ovos sujos podem acrescentar contaminantes prejudiciais aos embriões em crescimento no ovo, pelo que, se a limpeza for a única opção, deve utilizar uma solução especializada para a lavagem de ovos, seguindo as instruções do fabricante.

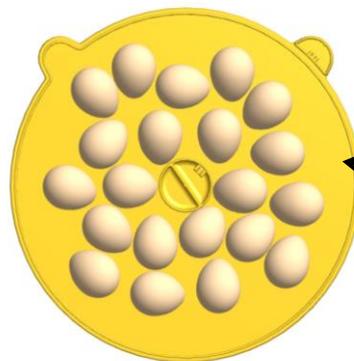
## COLOCAÇÃO DOS OVOS

**Antes de colocar os ovos, certifique-se de que a incubadora está a trabalhar há várias horas e que está estabilizada à temperatura correta.**

A Maxi II Eco foi concebida para acomodar ovos de tamanhos diferentes, até aos ovos de pato. Pode ser necessário fazer algumas experiências para maximizar a capacidade.

Coloque os ovos a pelo menos 2 cm da extremidade da base da incubadora para que fiquem afastados da “aba” da tampa, quando esta é colocada.

Depois de inseridos os ovos, a temperatura não deve ser ajustada durante 24 horas para permitir que os ovos aqueçam. Verifique o nível da água a cada 3 dias e a temperatura diariamente. Execute uma ovoscopia após ter decorrido 1/3 do período de incubação para rejeitar ovos inférteis.



Os ovos são colocados a pelo menos 2 cm da extremidade da base da incubadora.

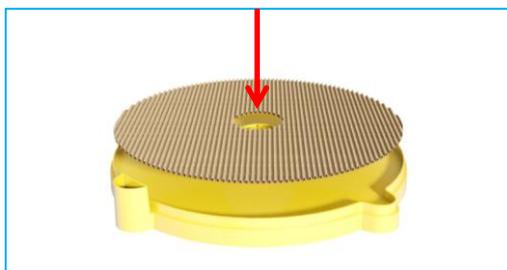
# Maxi II eco

## 6 INCUBAÇÃO E LIMPEZA

### NASCIMENTO

**1:** Se estiver a incubar na Maxi II, dois dias antes da previsão do nascimento retire a tampa da incubadora.

**2:** Insira o tapete de incubação na base. Coloque os ovos diretamente em cima do tapete. Não reutilize os tapetes de incubação. Estão disponíveis substitutos em [brinsea.co.uk](http://brinsea.co.uk), [brinsea.com](http://brinsea.com) ou no seu fornecedor local (código do produto 14.902).



**3:** Volte a colocar a tampa.

O teor de humidade necessita de ser elevado para o nascimento (consulte a Secção 6, acima). Encha as duas metades do pote de água central.

Quando a maioria dos ovos tiver incubado (12 a 48 horas após o nascimento do primeiro pinto) retire os pintos para uma criadeira. As EcoGlow 600 e 1200 da Brinsea são ideais para aves domésticas, aves aquáticas, etc. As criadeiras TLC-40 e TLC-50 da Brinsea são recomendadas para aves exóticas.

Durante a incubação o teor de humidade elevado cai drasticamente quando a tampa é aberta e demorará algum tempo até recuperar. Resista à tentação de abrir a incubadora com frequência – deixe decorrer pelo menos 6 horas entre inspeções.

### LIMPEZA

IMPORTANTE:

**DESLIGUE A INCUBADORA DA ALIMENTAÇÃO ELÉTRICA DURANTE A LIMPEZA.**

**CERTIFIQUE-SE DE QUE TODAS AS PEÇAS ELÉTRICAS SE MANTÊM SECAS. NÃO MERGULHE A PARTE SUPERIOR DA INCUBADORA EM ÁGUA.**

NUNCA LAVE A BASE, AS TAMPAS OU AS PEÇAS DA CAIXA EM LÍQUIDOS ACIMA DOS 50 °C (120 °F). NÃO UTILIZE UMA MÁQUINA DE LAVAR LOUÇA PARA LIMPAR QUALQUER PEÇA DA INCUBADORA.

Após cada incubação na Maxi II Eco, lave a base com uma solução desinfetante à base de água (diluída segundo as recomendações do fabricante) e passe cuidadosamente por água limpa. Use um aspirador e uma escova macia para retirar o pó do resguardo do ventilador. Limpe todas as superfícies interiores com um pano molhado na solução e depois limpe com um pano húmido com água limpa. Certifique-se de que segue as instruções fornecidas com o líquido. Se for utilizada outra incubadora, o procedimento acima deve ser efetuado a cada dois meses.

O exterior da incubadora pode ser limpo com um pano húmido. Evite a entrada de qualquer humidade nas partes elétricas.

Desaperte periodicamente os quatro parafusos que seguram o resguardo do ventilador, retire a tampa e coloque de molho. O pó e o algodão podem ser retirados do ventilador e do cabo da resistência com uma escova macia. NÃO UTILIZE LÍQUIDOS. NÃO VIRE A TAMPA AO CONTRÁRIO PORQUE O VENTILADOR FICA SOLTO DEPOIS DE RETIRAR O RESGUARDO DO VENTILADOR. O ventilador tem de ser encaixado nos 4 pinos por baixo da tampa, com a etiqueta virada para o interior da tampa, antes de voltar a colocar o resguardo. NÃO APERTE DEMASIADO OS PARAFUSOS.

LIMPE SEMPRE A INCUBADORA ANTES DE A GUARDAR E ASSEGURE QUE A UNIDADE ESTÁ TOTALMENTE SECA POR DENTRO E POR FORA. DEIXE-A A TRABALHAR DURANTE 24 HORAS SEM ÁGUA PARA GARANTIR QUE ESTÁ TOTALMENTE SECA.

### RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS E CALIBRAÇÃO

Em caso de falha, primeiro verifique se a fonte de alimentação elétrica está a funcionar e se a ficha do cabo de alimentação elétrica está bem encaixada na tomada da unidade de controlo.

Agradecemos que contacte a Brinsea diretamente em [sales@brinsea.co.uk](mailto:sales@brinsea.co.uk) para mais informações e conselhos.

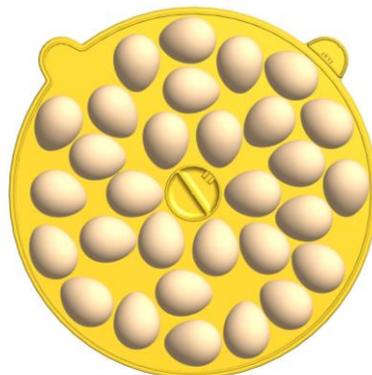
# Maxi II eco

## 7 ESPECIFICAÇÕES

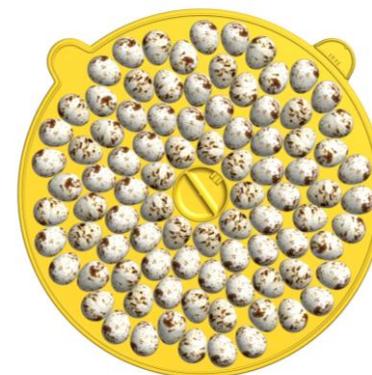
### CAPACIDADES MÁXIMAS DE CONFIGURAÇÃO DA MAXI II:

Dimensão do ovo	Capacidade típica
Codorniz	90
Faisão	54
Galinha	30
Pato	20
Dimensões:	354 mm x 354 mm x 165 mm
Peso:	1,384 kg
Consumo elétrico:	
Máximo da incubadora	40 Watts
(média típica)	24 Watts
Alimentação Elétrica:	100 - 240 v, 50/60 Hz, 1,3 A máx.

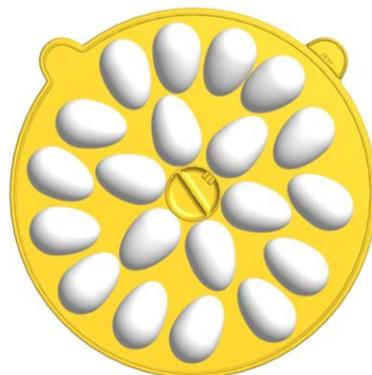
30 ovos de galinha



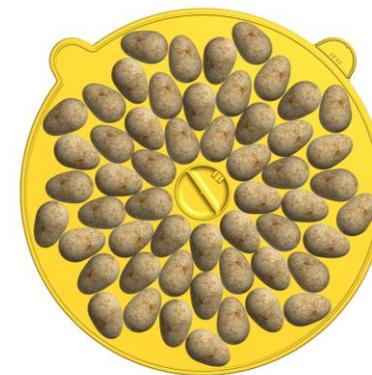
90 ovos de codorniz



20 ovos de pato



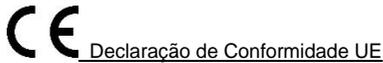
54 ovos de faisão



Os produtos elétricos e eletrónicos usados não devem ser misturados com o lixo doméstico comum. Para tratamento, recuperação e reciclagem adequados, entregue este produto num ponto de recolha designado onde será aceite sem qualquer encargo.

Agradecemos que contacte as autoridades locais para obter mais detalhes sobre o ponto de recolha mais próximo.

A eliminação correta deste produto ajudará a poupar recursos valiosos e a evitar quaisquer potenciais efeitos negativos na saúde humana e no ambiente, que poderiam resultar de um tratamento incorreto dos resíduos.



Em conformidade com as disposições do Parlamento Europeu e do Conselho  
Decisão nº. 768/2008/EC Anexo III

1. *Modelo do produto / produto:*

Produto: Incubadoras de ovos  
 Modelo: Maxi II Eco (Número de Série AC25x/xxxxxxxx, AC25/xxxxxxxx)  
 Maxi 24 Advance (Número de Série AC261x/xxxxxxxx, AC261/xxxxxxxx)  
 Maxi 24 EX (Número de Série AC271x/xxxxxxxx, AC271/xxxxxxxx)

2. *Fabricante:*

Nome: Brinsea Products Ltd.  
 Morada: 32-33 Buckingham Road, Weston Industrial Estate,  
 Weston-super-Mare, BS24 9BG, England

*Representante autorizado:*

Nome: Authorised Rep Compliance Ltd.  
 Endereço: Ground Floor, 71 Lower Baggot Street, Dublin, D02 P593, Ireland

3. *Esta declaração é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.*

4. *Objeto da declaração:*

Produto: Maxi II Eco, Maxi 24 Advance, Maxi 24 EX incubadoras de ovos  
 Especificação: Alimentação de corrente 230V, Aparelho de classe III 12V dc, 2.2A, capacidade 24 ovos.

5. *O objeto da declaração acima descrita está em conformidade com a legislação de harmonização da UE aplicável:*

2006/42/EC Diretiva de Máquinas  
 2014/30/EU Compatibilidade electromagnética (CEM)  
 2011/65/EU Restrição da utilização de determinadas substâncias perigosas (RoHS)

6. *Referências às normas harmonizadas pertinentes utilizadas ou referências às outras especificações técnicas relativamente às quais é declarada a conformidade:*

EN 60335-1:2012+A15:2021  
 EN 60335-2-71:2003+A1:2007  
 EN 55014-1:2017+A11:2020  
 EN 55014-2:1997+A2:2008  
 EN IEC 63000:2018

7. *A documentação técnica do produto pode ser obtida junto do seu representante autorizado no endereço acima indicado.*

Assinado por e em nome de: Brinsea Products Ltd.  
 Local de emissão: Weston-super-Mare  
 Data de emissão: 18 de março de 2024  
 Nome: Ian Pearce  
 Função: Diretor Geral  
 Assinatura:

**Número do Pedido de Registo na Comunidade de Design 003007103**

Brinsea Products Ltd, 32-33 Buckingham Road, Weston Industrial Estate,  
 Weston-super-Mare, N. Somerset, BS24 9BG  
 Tel.: +44 (0) 345 226 0120  
 Correio eletrónico: [support@brinsea.co.uk](mailto:support@brinsea.co.uk), Portal: [www.brinsea.co.uk](http://www.brinsea.co.uk)